

# LA MÉDIATION CULTURELLE

L'ARTISTE, L'ŒUVRE, LE CITOYEN : LA RENCONTRE

## Programme Médiations culturelles MTL 2018

Nom de l'organisme	Titre du projet	Description	Montant octroyé
<b>Volet I - Médiations artistiques et culturelles (Soutien annuel)</b>			
Association des libraires du Québec	Les Librairies à domicile	Des libraires membres de l'ALQ et des artistes iront à la rencontre de publics éloignés ou marginalisés qui ne peuvent pas se rendre en librairie (aînés, femmes en hébergement, etc.). Une cinquantaine de rencontres et la réalisation d'un livre audio sont prévus. <i>Dans tous les arrondissements.</i>	17 000,00 \$
Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal	YO'péra	Permettre à des jeunes ayant des problèmes de santé mentale d'expérimenter la création d'un opéra et de le présenter à la Place des Arts. <i>Dans Ville-Marie et d'autres arrondissements.</i>	15 000,00 \$
Ateliers l'Aquarium et le Globe	Parlons de langue à Montréal: Tournée de 10 écoles de francisation	Tournée de dix spectacles de théâtre playback dans dix écoles de francisation. Les spectacles seront précédés d'une activité préparatoire avec espace d'échange. <i>Dans les arrondissements Ahuntsic-Cartierville, Anjou, Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce, Plateau-Mont-Royal, Sud-Ouest, Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, Montréal-Nord, Rosemont-Petite-Patrie, Saint-Léonard, Villeray-St-Michel-Parc-Extension.</i>	15 000,00 \$
Bouge de là inc.	L'Abécédaire de ma classe	Quinze groupes scolaires composés surtout de nouveaux arrivants seront amenés à créer un abécédaire dansé dans leur classe. <i>Dans les arrondissements Montréal-Nord et Villeray-St-Michel-Parc-Extension.</i>	15 000,00 \$
Cabane Théâtre	Odorama, la route des odeurs	Un groupe d'adultes créera une expérience artistique sonore et olfactive : un conte en lien avec une odeur liée à un souvenir. Au final, les contes enregistrés seront associés à des boîtes d'odeurs et destinés à des familles et à des enfants dans une trentaine de garderies. <i>Dans l'arrondissement Ville-Marie.</i>	13 000,00 \$
Circuit-Est	ELLES dansent !	ELLES dansent ! invite des femmes en situation de handicap à découvrir la danse et ses bienfaits. Accompagnées par la chorégraphe Catherine Tardif, elles prendront part à une douzaine d'ateliers dans les studios de Circuit-Est et effectueront une présentation publique pour clore le projet. <i>Dans l'arrondissement Ville-Marie.</i>	20 000,00 \$
Espace Libre	Le Comité-spectateurs d'Espace Libre	Le projet vise à créer un comité composé de voisins du théâtre pour qu'ils vivent une initiation complète avec des rencontres d'artistes, des présentations des métiers du théâtre, des discussions autour des spectacles qu'ils verront. <i>Dans l'arrondissement Ville-Marie.</i>	10 000,00 \$
Espace projet	Villeray acoustique : parcours citoyens	Série de rencontres-ateliers intergénérationnelles avec un groupe d'aînés et un groupe d'enfants pour créer un parcours sonores avec des artistes (Chantal Dumas et Magali Babin). <i>Dans Villeray-St-Michel-Parc-Extension .</i>	9 000,00 \$
Festival de contes il était une fois...	Les voix des contes	Trois conteurs formeront aux contes courts des élèves du primaire. Les voix des enfants seront enregistrées et leurs dessins intégrés dans des capsules vidéo, projetées lors du festival Festilou. <i>Dans les arrondissements Plateau-Mont-Royal, Rosemont-Petite-Patrie, Villeray-St-Michel-Parc-Extension.</i>	16 000,00 \$
Festival international de musique POP Montréal	LOVE x Skawennati 2019	Atelier créatif pour les jeunes de l'organisme LOVE Québec avec l'artiste autochtone Skawennati spécialiste en arts numériques. Le projet comprendra la réalisation d'une œuvre collaborative présentée lors du festival POP Montréal. <i>Dans les arrondissements Plateau-Mont-Royal et Ville-Marie.</i>	10 500,00 \$
Festival international de théâtre Jeune public (1992) inc.	Passeurs d'histoires	Projet pour enfants et aînés au cours duquel les participants échangeront leurs histoires de vie à travers des correspondances écrites et des rencontres. <i>Dans les arrondissements LaSalle, Plateau-Mont-Royal, Ville-Marie et autres.</i>	4 000,00 \$
Groupe d'intervention vidéo de Montréal inc.	Prise de paroles, la suite	Projet pour les femmes qui fréquentent le Carrefour des femmes de St-Léonard. Découverte et exploration des arts médiatiques par le biais de visionnement d'œuvres et d'ateliers de création animés par des artistes reconnues. <i>Dans l'arrondissement St-Léonard.</i>	14 000,00 \$

## LA MÉDIATION CULTURELLE

L'ARTISTE, L'ŒUVRE, LE CITOYEN : LA RENCONTRE

Programme Médiations culturelles MTL 2018			
Nom de l'organisme	Titre du projet	Description	Montant octroyé
Je suis Julio	Projet de laboratoire de recherche, de création et de médiation culturelle en danse	Travail de recherche, de création et d'expérimentation avec les aînés en CHSLD, des enfants, et des personnes dans un centre de soins palliatifs, dans le cadre d'une résidence d'un an à L'espace le vrai monde. <i>Dans les arrondissements Ahuntsic-Cartierville, Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce, Lachine, Montréal-Nord, Pierrefonds-Roxboro, Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, Rosemont-Petite-Patrie, Ville-Marie.</i>	20 000,00 \$
Le Bureau - Firme Artistique	Ateliers courts métrages	Faire vivre l'expérience d'un tournage de cinéma à 21 jeunes adultes ayant une trisomie 21. À partir de leur personnalité, des personnages seront développés et des scénarios élaborés, puis réalisés en courts métrages et présentés lors d'une soirée spéciale. <i>Dans l'arrondissement Rosemont-Petite-Patrie.</i>	9 700,00 \$
Le Moulin à musique	Dans la cuisine de Lorraine	Ateliers en exploration sonore et en musique audionumérique autour de la création «Dans la cuisine de Lorraine», pour des jeunes de 12-15 ans et leurs parents. <i>Dans l'arrondissement Rosemont-Petite-Patrie.</i>	15 000,00 \$
Le Pictographe	Gamélites en cavale	Suite à leur apparition aux Jardins Gamelin, Les Gamélites poursuivent leurs aventures en partant à la rencontre du reste de l'île. À travers des ateliers de médiation, ils vont partager leur univers décalé et audacieux aux petits et grands issus de diverses communautés de Montréal. <i>Dans les arrondissements Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, Ville-Marie, Villeray-St-Michel-Parc-Extension.</i>	17 000,00 \$
L'Écomusée de la maison du Fier Monde inc.	Un accueil dans mon quartier	Ateliers pour des jeunes dans une classe d'accueil du Centre-Sud avec des médiateurs, pour découvrir le patrimoine du quartier et pour participer à des ateliers de photo, avec une exposition finale à l'Écomusée. <i>Dans l'arrondissement Ville-Marie.</i>	20 000,00 \$
Les Filles électriques	Révélation III: portraits de femmes sur paysages imaginés	Réalisation de portraits photographiques fantaisistes avec un groupe de femmes marginalisées sous la direction de D.Kimm et Caroline Hayeur, dans la foulée des portraits réalisés avec des femmes d'origines haïtienne et laotienne. <i>Dans les arrondissements Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce, Plateau-Mont-Royal, Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, Rosemont-Petite-Patrie, Villeray-St-Michel-Parc-Extension.</i>	15 000,00 \$
Lilith & Cie	Au bout des doigts	Au bout des doigts est un projet qui regroupe 4 interprètes professionnelles en danse, 14 personnes non voyantes et 1 musicien. Aurélie Pedron envisage une rencontre artistique qui permettra aux corps des participants de développer un langage commun et un enrichissement mutuel. <i>Dans l'arrondissement Ville-Marie.</i>	20 000,00 \$
Maison de la poésie de Montréal	Médiations poétiques en fleurs	La Maison de la poésie de Montréal s'allie à la Maison d'Haïti pour créer un jardin fou d'œuvres poétiques réalisées par les jeunes montréalais d'origine haïtienne. Il s'élaborera dans un processus de médiation innovant impliquant poésie, techniques du théâtre et vidéo. <i>Dans les arrondissements Plateau-Mont-Royal et Villeray-St-Michel-Parc-Extension.</i>	14 000,00 \$
MOMENTA BIENNALE DE L'IMAGE (anciennement Le Mois de la Photo à Montréal)	MOMENTA Créatif 2019	Programme constitué de plusieurs activités éducatives, ateliers créatifs et visites guidées développés avec des organismes communautaires dans une optique de cohésion sociale et de pédagogie par l'image, pour une multitude de populations et de groupes d'âge. <i>Dans les arrondissements Plateau-Mont-Royal et Rosemont-Petite-Patrie.</i>	17 000,00 \$
Petits bonheurs diffusion culturelle	La bulle - ateliers de création et de réflexion autour de la notion de consentement, pour petits et grands	Le projet offrira une occasion à deux publics vulnérables (enfants de 3-4 ans en CPE et aînés en CHSLD) d'avoir un contact direct avec l'art et des artistes professionnels. Pendant 12 semaines, les groupes évolueront de façon individuelle et collective autour d'un sujet commun : le consentement. <i>Dans l'arrondissement Mercier-Hochelaga-Maisonneuve.</i>	14 000,00 \$
Rencontres internationales du documentaire de Montréal	RIDM en milieu carcéral	Les RIDM offriront à différents établissements carcéraux des projections de film documentaires, des rencontres avec des réalisateurs et des ateliers d'écriture, en partenariat avec la Société Elizabeth Fry. Un jury spécial sera formé durant 8 semaines pour sélectionner un film qui recevra un prix lors de la cérémonie de clôture du festival. Le projet comprend 13 projections et 10 ateliers offerts à 180 participants. <i>Dans les arrondissements Ahuntsic-Cartierville et Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce.</i>	20 000,00 \$

## LA MÉDIATION CULTURELLE

L'ARTISTE, L'ŒUVRE, LE CITOYEN : LA RENCONTRE

Programme Médiations culturelles MTL 2018			
Nom de l'organisme	Titre du projet	Description	Montant octroyé
Sacré tympan	Chante, Edmond !	À partir du projet de création «Chante, Edmond !», initier des élèves de 3e et 4e année à des langages artistiques différents, soit la musique, le théâtre, la marionnette, le chant, etc. <i>Dans l'arrondissement Rosemont-La-Petite-Patrie.</i>	17 000,00 \$
Singa Québec	Les liens qui nous nourrissent - activités culturelles et interculturelles	Le projet vise à organiser des activités culturelles et artistiques pour créer des liens durables entre des personnes nouvellement arrivées à Montréal et des membres de la société d'accueil. En partenariat avec plusieurs organismes culturels dont La Tohu, Ondinnok et DAM. <i>Dans les arrondissements Sud-Ouest, Rosemont-Petite-Patrie, Ville-Marie, Villeray-St-Michel-Parc-Extension.</i>	15 000,00 \$
Théâtre Aux Écuries	Programme de médiation culturelle 2019	Trois projets d'action culturelle seront mis en place entre mars 2019 et février 2020 : Espèce de troupe, atelier de création en théâtre d'objets pour tous - Théâtre de la Pire Espèce, Faire semblant, projet de médiation culturelle avec des adolescents et le comité Jeune Dramaturge du Théâtre Aux Écuries. <i>Dans l'arrondissement Villeray-St-Michel-Parc-Extension.</i>	20 000,00 \$
Théâtre Le Clou	Le Scriptarium 2020	Le Scriptarium 2019 est un projet d'écriture et de création théâtrale qui s'adresse aux jeunes de 3e à 5e secondaire. Après une visite au Musée des Beaux-Arts de Montréal et un atelier d'écriture, les jeunes seront invités à écrire un texte dramaturgique pour la création du spectacle «Le Scriptarium». <i>Dans les 19 arrondissements montréalais.</i>	14 000,00 \$
Vidéographe inc.	Projet de co-création audio-visuelle immersive	Un programme de co-création artistique offert aux jeunes adultes issus de la communauté haïtienne, en partenariat avec l'organisme la Maison d'Haïti, donnant lieu à une œuvre audiovisuelle immersive et à une présentation publique de l'œuvre. <i>Dans l'arrondissement Villeray-St-Michel-Parc-Extension.</i>	20 000,00 \$
VOX, centre de l'image contemporaine	Espaces d'images	Projet de médiation culturelle pour les immigrants et les aînés dans le cadre d'un événement qui propose des interventions artistiques dans les «period rooms» de six musées historiques, situés <i>dans les quatre arrondissements : Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce, Sud-Ouest, Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, Ville-Marie.</i>	20 000,00 \$
Vues d'Afrique	Symbiose des cultures	Promouvoir et valoriser, à travers l'art audiovisuel, les valeurs de diversité et de vivre ensemble chez les Montréalais et les aider à reconnaître la valeur ajoutée que les communautés culturelles apportent à la vie culturelle de Montréal. <i>Dans les arrondissements Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce, Saint-Laurent, Villeray-St-Michel-Parc-Extension.</i>	16 000,00 \$
<b>Sous-total des montants octroyés pour le Volet 1</b>			<b>462 200,00 \$</b>

# LA MÉDIATION CULTURELLE

L'ARTISTE, L'ŒUVRE, LE CITOYEN : LA RENCONTRE

## Programme Médiations culturelles MTL 2018

Nom de l'organisme	Titre du projet	Description	Montant octroyé
<b>Volet II - Engagement dans les communautés et dans les quartiers (Soutien pluriannuel)</b>			
Atelier La Coulée	Du métal à l'art: souder des communautés	Accueillir chaque année deux cohortes de jeunes du Sud-Ouest pour une initiation au travail de fonderie d'art et de soudure, leur permettant de découvrir des techniques artisanales, mais également un lieu d'accueil de leur quartier : le Bâtiment 7. <i>Dans l'arrondissement du Sud-Ouest.</i>	15 000,00 \$
Créations Coup d'éclats	Voix d'accès	Voix d'accès proposera des activités de médiation et de cocréation à des personnes vivant différentes problématiques de santé mentale sur trois sites montréalais de la recherche ACCESS, reflétant ainsi les réalités spécifiques à 3 communautés réparties dans 5 quartiers distincts. <i>Dans les arrondissements Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce, Lachine, LaSalle, Ville-Marie, Villeray-St-Michel-Parc-Extension.</i>	10 000,00 \$
Danse Imédia O.S.B.L.	Le Sens du Mouvement	Le Sens du Mouvement, c'est 4 sessions de 6 ateliers de danse et de poésie pour accompagner les nouveaux arrivants du CARI-St-Laurent dans la création de poèmes dansés. Une façon moins conventionnelle d'apprendre le français aux côtés des danseurs du FQD et des poètes de «Debout : Actes de parole». <i>Dans l'arrondissement Saint-Laurent.</i>	9 000,00 \$
Espace Libre	Projet d'initiation au théâtre pour les citoyens du Centre-Sud de Montréal	Ce projet destiné aux citoyens de Centre-Sud a pour but de leur offrir gratuitement durant deux ans des ateliers d'initiation au théâtre qui mèneront à la création de deux spectacles : «Espace utopies» et «Racine(s)». <i>Dans l'arrondissement Ville-Marie.</i>	25 000,00 \$
Galerie B-312	Faire-Voir-Explorer	Initier des aînés de 65 ans et plus à des processus artistiques en art actuel en valorisant leur imaginaire et leur expérience de vie. <i>Dans l'arrondissement Ville-Marie.</i>	13 000,00 \$
Montréal Danse	Danse contre la violence	Ateliers offerts par des danseuses professionnelles directement dans des maisons d'hébergement et regroupements pour femmes victimes de violences conjugales et leurs enfants. Objectif : aider les participantes à se réapproprier leur corps, regagner équilibre et confiance, tout en favorisant les relations familiales. Ce projet sur deux ans vise à développer des ateliers également pour les femmes victimes de violence sexuelle.	8 000,00 \$
Native Immigrant	Troc-Cadeaux-Échange culturel	Le projet célèbre la notion de cadeaux que les immigrant(e)s, les autochtones et les aîné(e)s offrent à la société civile. Ce projet est inspiré du mot Mohawk Taitewatatenonhwera : ton, ce qui se traduit par la responsabilité que nous avons de s'aimer les uns les autres comme une famille. <i>Dans l'arrondissement Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce.</i>	25 000,00 \$
Productions SuperMusique	La musique des bruits - Série d'ateliers-concert à La Place des enfants	Série d'ateliers d'exploration et de création en musique actuelle (bruitiste), avec les enfants de 5 à 12 ans qui fréquentent l'organisme communautaire La Place des enfants. Le projet se clôture par un concert. <i>Dans l'arrondissement Rosemont-La-Petite-Patrie.</i>	10 000,00 \$
<b>Sous-total des montants octroyés pour le Volet 2</b>			<b>115 000,00 \$</b>

# LA MÉDIATION CULTURELLE

L'ARTISTE, L'ŒUVRE, LE CITOYEN : LA RENCONTRE

## Programme Médiations culturelles MTL 2018

Nom de l'organisme	Titre du projet	Description	Montant octroyé
<b>Volet III - Culture numérique participative (Soutien pluriannuel)</b>			
Agence TOPO	Les mots de mon quartier	Parcours de poésie géolocalisée avec la collaboration de citoyen.nes du Vieux-Rosemont. Le projet repose sur la collecte de mots et la composition de poèmes sous formes de « cadavres exquis » avec l'écrivaine Caroline Barber et la collaboration de Yannick Guéguen, spécialiste des parcours sonores. <i>Dans l'arrondissement Rosemont-La-Petite-Patrie.</i>	26 000,00 \$
Centre Turbine (Le)	Carnet de danse en ligne	Cocréation d'une plateforme de création en ligne pour hybrider danse et arts numériques et créer une chorégraphie. Ce projet artistique vise à développer la citoyenneté numérique des jeunes, à partir de leur expérience quotidienne des médias sociaux. Avec Sarah Dell'Ava, artiste et spécialiste en danse, <i>dans l'arrondissement Montréal-Nord.</i>	25 000,00 \$
Fondation LatinArte	Tran_Sites interculturels, médiation et co-création en arts numériques	Ce projet jumelle des médiateurs et des artistes professionnels issus des Amériques avec leurs pairs d'horizons différents pour mettre en place 18 ateliers de création en arts numériques, 2 tables rondes et 2 expositions destinées aux familles montréalaises. <i>Dans les arrondissements Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, Plateau-Mont-Royal, Rosemont-Petite-Patrie, Villeray-St-Michel-Parc-Extension.</i>	20 000,00 \$
Groupe Le Vivier	Écho de l'eau et des arbres à Montréal	Sur le thème de l'eau (an I) et des arbres (an II), des citoyens des éco-quartiers, des jeunes du primaire et des aîné.e.s découvrent, réalisent et présentent des créations musicales à l'aide des technologies numériques, guidés par les artistes et la médiatrice du Vivier. <i>Dans les arrondissements Plateau-Mont-Royal, Rosemont-Petite-Patrie, Ville-Marie.</i>	27 000,00 \$
Société des Arts Libres et Actuels	La Petite-Bourgogne numérique : La culture numérique au service de la communauté ( <i>Digital Burgundy: Creating Community With Digital Culture</i> )	Offrir aux habitants de la Petite-Bourgogne (particulièrement les jeunes, les filles, les nouveaux arrivants et les personnes avec handicaps physiques) des cours gratuits dans le domaine de l'art numérique, culminant par des performances avec des artistes internationaux dans des festivals locaux. <i>Dans l'arrondissement du Sud-Ouest.</i>	25 000,00 \$
Studio XX	Les courants : ateliers d'art numérique à Rivière-des-Prairies	Quatre ateliers de sept séances destinés à trois groupes de Rivière-des-Prairies combinant visite d'exposition, ateliers créatifs sur des procédés technologiques et numériques, organisation d'une exposition et visite du Studio XX. <i>Dans l'arrondissement Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles.</i>	22 000,00 \$

**Sous-total des montants octroyés pour le Volet 3** **145 000,00 \$**

## Médiations culturelles MTL - Pluri Phase III - Action culturelle

Association pour la création et la recherche électro-acoustiques du Québec	# Data Montréal / Phase III de III	Ateliers d'initiation numérique pour des groupes scolaires d'écoles primaires et secondaires afin de réaliser des cartographies lumineuses in situ de Montréal présentées pendant le Festival Elektra. <i>Dans les arrondissements Plateau-Mont-Royal et Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension.</i>	15 000,00 \$
Centre Turbine (Le)	Radio-Ontario / Phase III de III	Ce projet sur trois ans permet à des artistes en art sonore de coréaliser, en collaboration avec des enfants d'une école primaire, des adolescents d'un centre jeunesse et des adultes d'un centre communautaire, des portraits radiophoniques des commerçants du quartier Centre-Sud. <i>Dans l'arrondissement Ville-Marie.</i>	13 000,00 \$

**Sous-total des montants octroyés pour Pluri Phase III** **28 000,00 \$**

**Total des projets soutenus en 2018** **750 200,00 \$**